

AN-SAN TR-9980 JUNIOR

VR.02.1-J TR

www.an-san.com

+90



444 2 430
Müşteri Hizmetleri

Müşteri hizmetleri hattını tüm illerden ve cep telefonlarından başına alan kodu koymadan arayabilirsiniz.



Profesyonellere profesyonel çözümler...

Değerli AN-SAN kullanıcısı ;

Bu kullanma kılavuzu makinanızın daha uzun ömürlü ve daha sağlıklı çalışması için düzenlenmiştir.

Makinanızdan en iyi verimi almanız açısından, kullanma kılavuzundaki talimatları dikkatle okumanız ve bu kılavuzu gerekli haller için saklamانız önemle rica olunur.

Dünya'daki binlerce kullanıcı gibi, sizde kaliteden asla ödün vermeyen AN-SAN'ı tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

1975'den günümüze...

İçindekiler

	İçindekiler	3
	Güvenlik Uyarıları	4 - 6
	Kutu İçeriği	7
	Teknik Bilgiler	8
	Kısmi Tanıtım	9 - 10
	Kullanım Öncesi	11
	Makinanın Kurulması	12
	Tibbe Anahtarın Tanımı	13
	Şifre Okuma	14 - 15
	Mengene	16
	Tamburlar	17 - 18
	Anahtar Yapımı	19 - 20
	Kalibrasyon	21 - 23
	Bakım ve Temizlik	24 - 26
	Elektrik Şeması	27
	Servis ve Garanti	28
	İletişim Bilgileri	29
	Montaj & Parça Bilgileri	30 - 33

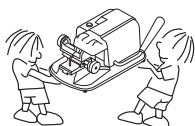
Güvenlik Uyarıları

Makinanızın beslemesini sağlayan AC güç kablosu kullanımı hakkında aşağıdaki bilgileri tatbik etmeniz önem arz etmektedir.

- Güvenli bir kullanım için AC güç kablosunu düzenli olarak denetleyin. Hasarlıysa, derhal kullanmayı bırakın. Kullanım kılavuzunda bulunabilen ilgili An-San Müşteri Hizmetleri yardım hattına danışın.
- AC güç kablosu belirli değerlere göre verilmiştir, kabloda değişiklik yapmayın ya da başka bir güç kablosu kullanmayın, gerekli hallerde satıcılarınızdan yada yetkili servisten yardım alın.
- AC güç kablosunun fişine ıslak ellerle dokunmayın.
- AC güç kablosunun üzerine basılmasına veya kablonun özellikle fişlerin olduğu yerde, uzatma Yuvalarında ve kablonun sisteminde çıktıığı noktada sıkışmasına izin vermeyin. Kablonun üstüne ağır eşyalar koymayın.
- AC güç kablosunu ısı kaynaklarının yakınına yerleştirmeyin ve kabloyu sıcaklığı maruz bırakmayın.
- AC konektörü etrafında toz ve yabancı madde oluşumuna izin vermeyin.
- AC güç kablosunu bağlamadan ya da takmadan önce, güç fişi veya kablo bağlantı ucu, elektrik prizi veya sistemin arkasındaki AC konektöründe toz ya da yabancı madde olup olmadığını kontrol edin.
- Fiş veya konektör kirlenmişse ya da nemli ise bağlamadan önce kuru bir bezle silin.
- Makinizi temizlemeden veya taşımadan önce, ya da uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, AC güç kablosunu elektrik prizinden çıkarın. Çıkarırken, güç kablosunu fişinden sıkica tutarak düz bir şekilde elektrik prizinden çekin. Hiçbir zaman kablodan tutarak veya yana doğru çekmeyin.
- AC güç kablosunu voltaj transformatoruna veya enversöre bağlamayın. Bu gibi durumlarda bu cihazlarda kullanılan tip AC güç kablosu temin edin.
- AC güç kablosu fiş ucu bulunduğunuz ülkedeki prizde kullanılmiyorsa aynı özelliklere sahip bir AC güç kablosu temin ederek makinanızda kullanabilirsiniz. Bu özellikleri satıcılarınızdan ya da An-San müşteri hizmetlerinden öğrenebilirsiniz.

Elektrik çarpmasından kaçınmak için makinenin kapağını ve elektrik bölümünü gerekmediği hallerde açmayın, bu kısımlar açık konumdayken AC güç kablosunu makinanızdan mutlaka ayırin, servis için yalnızca yetkili personelden yardım isteyin.

Güvenlik Uyarıları



Makinanızın nakli durumunda sağ ve sol alt gövde kısmından tutularak taşınması gerekdir. Başka bir kısımdan tutulup kaldırılması makinanızda ciddi hasarlarla yol açabilir.



Makinanızda koruyucu siperlik bulunmaktadır, çalışırken takılı olduğundan emin olun ve kesme işlemi sırasında herhangi bir çapak sıçramasına karşı gerekli tedbirleri mutlaka alın.



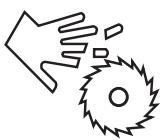
Hasar görmüş, kopuk, ezik vb. durumdaki AC güç kablosunu makinanızda kesinlikle kullanmayın.



Makinanızı mutlaka topraklı bir prizde kullanın, ıslak elle fişi prize takmayın.



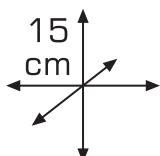
Makinanız sadece kılavuzda tarif edilen grupta anahtar kopyalama işlemi için tasarlanmıştır, ürünün farklı bir işte kullanılması hem makinaya hem de etrafına zarar verebilir. Makinanızı kullanma talimatına uygun biçimde kullanın.



Makinanızda dönerek çalışan kesici takım bulunmaktadır, bu yüzden makina çalışırken kesinlikle bu kısma elinizi yaklaştmayın. Anahtar sökme takma işlemini mutlaka makina kapalı konumda olduğu zaman yapın.



Makinanızda hareket eden mekanik kısımlar bulunmaktadır, siz ya da başkası makine hareket halinde iken herhangi bir yaralanma riskine karşı bu kısımlardan uzak durun. Çocukları kesinlikle makineye yaklaştmayın.



Makinanızı duvar yüzeylerinden en az 15 cm uzağa yerleştirin, makinanın hava sirkülasyonuna ihtiyacı olduğundan dar ve sıkışık bir yere sokmayın.

Güvenlik Uyarıları

Avrupa Birliği CE İşareti ve Uyum Bildirimleri

Avrupa Birliği içinde satılması amaçlanan ürünlerin bir Conformité Européene (CE) İşareti taşımaması gereklidir. Bu işaret, aşağıda tanımlanan geçerli Direktiflere ve Avrupa standartlarına ve değişikliklere uygunluğu gösterir.

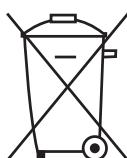
Bu ürün test edilmiş ve aşağıdaki Avrupa Direktiflerine uygun olduğu belirlenmiştir.

Uygulanan direktifler : Düşük Voltaj Direktifi 73/23/EEC
Makine Güvenliği Direktifi 98/37/EC

Uygulanabilir uyumlaştırılmış standartlar : EN 60204-1
EC 60034-1:1998



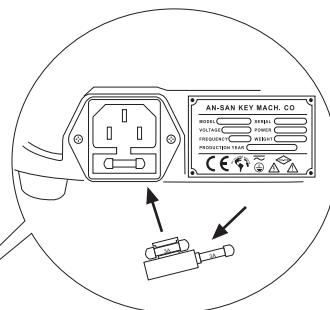
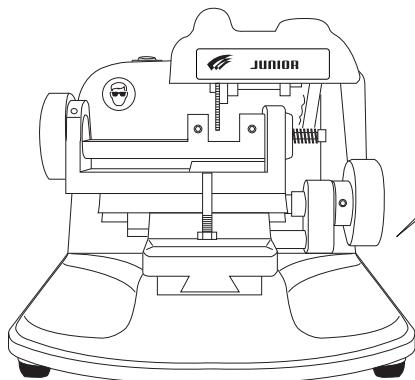
Elektrikli & Elektronik Cihazların Atım İşlemine Dair Bilgi



Ürünlerdeki veya ilgili belgelerdeki bu simbol kullanılmış elektrikli ve elektronik ürünlerin, genel atıklarla karıştırılmaması gerektiğini ifade eder. Uygun muamele, kurtarma ve geri dönüşüm için, bu ürünleri ücretsiz kabul eden önceden belirlenmiş toplama noktalarına götürün. Ya da, bazı ülkelerde ürünlerinizi, eşdeğerdeki yeni bir ürünün satın alınması karşılığında satıcınıza geri verebilirsiniz.

Bu ürünün atım işleminin doğru şekilde gerçekleştirilmesi önemli kaynakların korunmasına ve atıkların uygunsuz depolanması sonucu insan sağlığı ve çevre üzerinde oluşabilecek olumsuz etkilerin önlenmesine yardım eder. Size en yakın konumdaki toplama noktası hakkında daha ayrıntılı bilgi için lütfen bulunduğunuz bölgedeki devlet yetkilileri ile irtibat kurunuz. Bu atıkların uygunsuz atımıyla ilgili ulusal yönetmelikler uyarınca cezalar uygulanabilmektedir. Eğer bu cihazı atmak istiyorsanız, lütfen bulunduğuğunuz yerdeki yetkililerle ya da satıcınızla görüşerek doğru atım yöntemini öğreniniz.

Kutu İçeriği



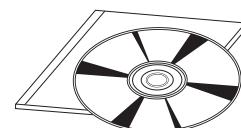
Yedek sigorta makinanın arkasındaki AC güç giriş soketindedir. Erişmek için öncelikle AC güç kablosunu makineden ayırin ve tornavida yardımıyla sigorta yuvasını tırnağından kanırtarak dışarı çikartın. Şekilde görüldüğü gibi yuva içersinde sigortanın yenisi mevcuttur.



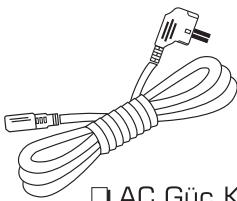
Kullanma Kılavuzu



Yedek Sigorta



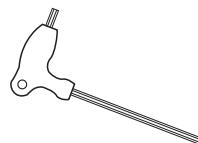
Tanıtım Cd'si



AC Güç Kablosu



Yedek Anahtar



Alyen Anahtar

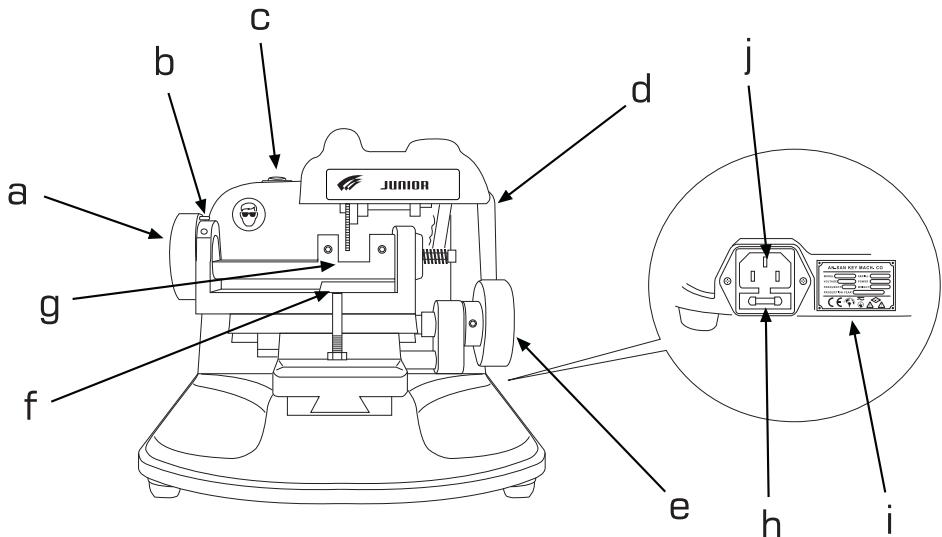
⚠️ Kutu içeriği aynı olmayıp bölgelere göre farklılık içerebilir.

Teknik Bilgiler

En	30 cm
Boy	42 cm
Yükseklik	34 cm
Ağırlık	15 kg
Akım	220-240V *
Frekans	50 Hz *
Sigorta	3A x 1
Enerji Tüketimi	0,18 kw
Gürültü	60 dB.
Motor	monofaze / 150 w
Devir	1800 d/d
Kesici Takım	63x2.25x16 mm
Aydınlatma	led / 1w

* Bazı modeller 110V kullanan bölgelere göre üretilmektedir, bu bölgeler için kullanılan akım 110V ve frekans değeri ise 60 Hz dir. Makinanızın arkasında bulunan etiketteki akım değerini bölgenizdeki akım değeri ile kontrol etmeden ürüne akım vermeyin, 110V ile çalışan ürüne 220V akım uygulamak makinanızda ciddi hasarlara yol açabilir.

Kısmi Tanıtım

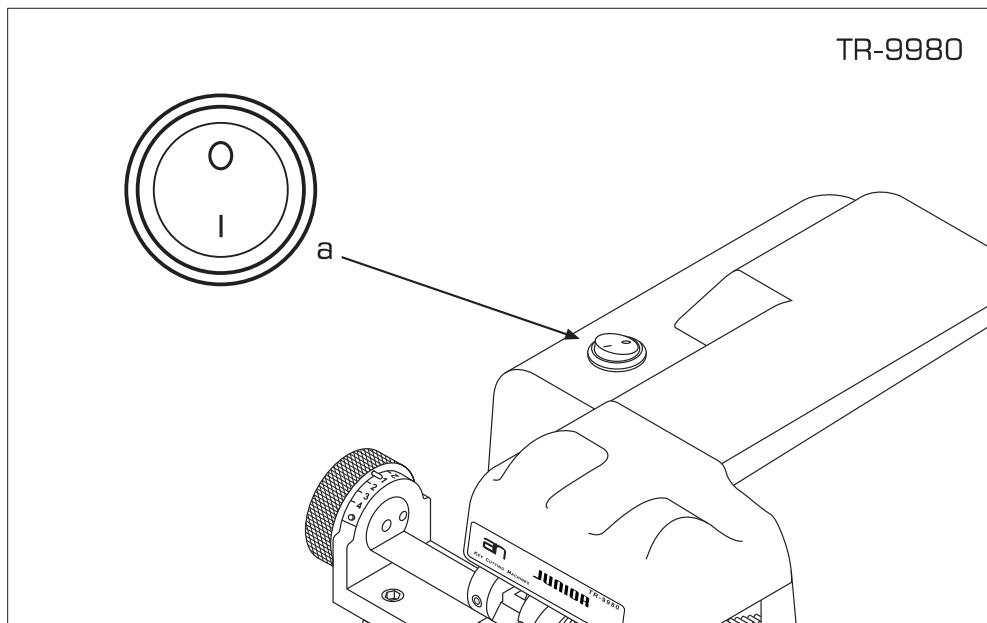


TR-9980 JUNIOR

- a - Şifre Tamburu
- b - Şifre Kadranı
- c - Açıma/Kapama Anahtarı
- d - Hareket Kolu
- e - Hatve Tamburu
- f - Hatve Kadranı
- g - Mengene Bölümü
- h - Sigorta Yuvası
- i - Seri Numara Plakası
- j - AC Güç Girişi

Kısmi Tanıtım

Makinanın üst kısmında bulunan (a) açma/kapama anahtarını (O) konumundan (I) konumuna getirmeniz durumunda anahtar üzerinde kırmızı ışık yanarak sisteme akım geldiğinin uyarısını verecektir. Makinanz bu durumda bekleme konumunda olup hareket kolunu ileri sürmedikçe çalışmayaçaktır. İşlem yapmak ve anahtarı kesmek için kolu hareket ettirdiğiniz zaman makinanz bekleme konumundan çıkararak motor çalışmaya başlayacaktır, hareket kolunu geri bıraktığınız zaman makina tekrar bekleme konumuna geçerek motor stop edecektir. Açıma/kapama anahtarı ayrıca makinanızda bulunan aydınlatma sistemini de kumanda etmektedir. Anahtarın (O) konumundan (I) konumuna getirilmesi durumunda makinanzın aydınlatması açık pozisyonuna gelecektir. (bkz.şkl.a-1)

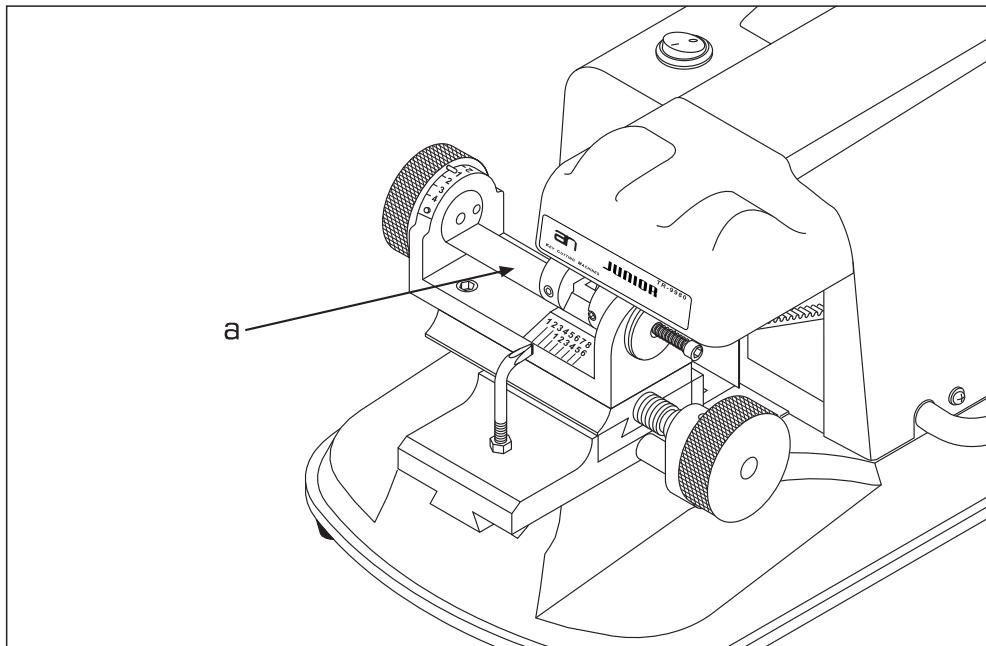


Şekil A-1

Kullanım Öncesi

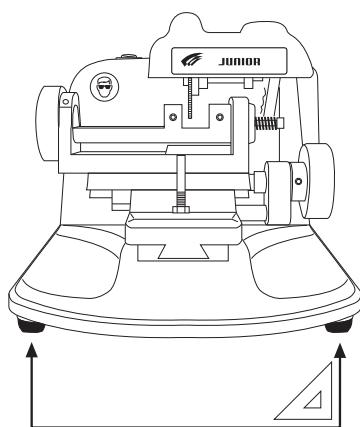
Makinanızı kullanmadan önce mutlaka kullanma kılavuzundaki bilgileri dikkatle okuyun. İlk yapmanız gereken makinanızı talimatta belirtildiği şekilde koymanız için uygun bir yer hazırlamanız. Daha sonra makinanızla birlikte verilen AC Güç kablosunu makinanın arkasındaki sokete takın. Makinanızı mutlaka topraklı bir prizde kullanın. Kullanmaya başlamadan önce makinanızın tüm işlevlerini çalıştırıp kontrol edin.

Makinanız montajdan sonra belirli aksamları koruyucu yağ ile yağlandırdıktan anahtar kesme işleminde anahtardan çıkan çapaklar yağlı yerlere yapışacaktır. Bu yüzden (bkz.şkl.b-1) bu bölümleri (a) temizleyin. Temizleme işlemini bakım ve temizlik bölümüne bakarak uygulayabilirsiniz. Tüm işlemler tamamlandıktan sonra makinanız kullanılmaya hazırır. İyi günlerde kullanmanız dileğiyle...

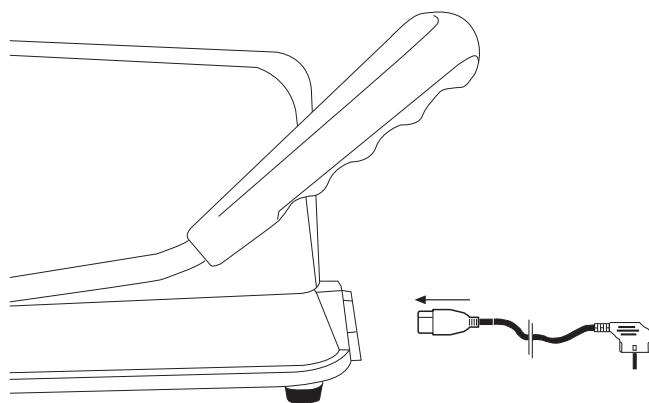


Şekil B-1

Makinanın Kurulması



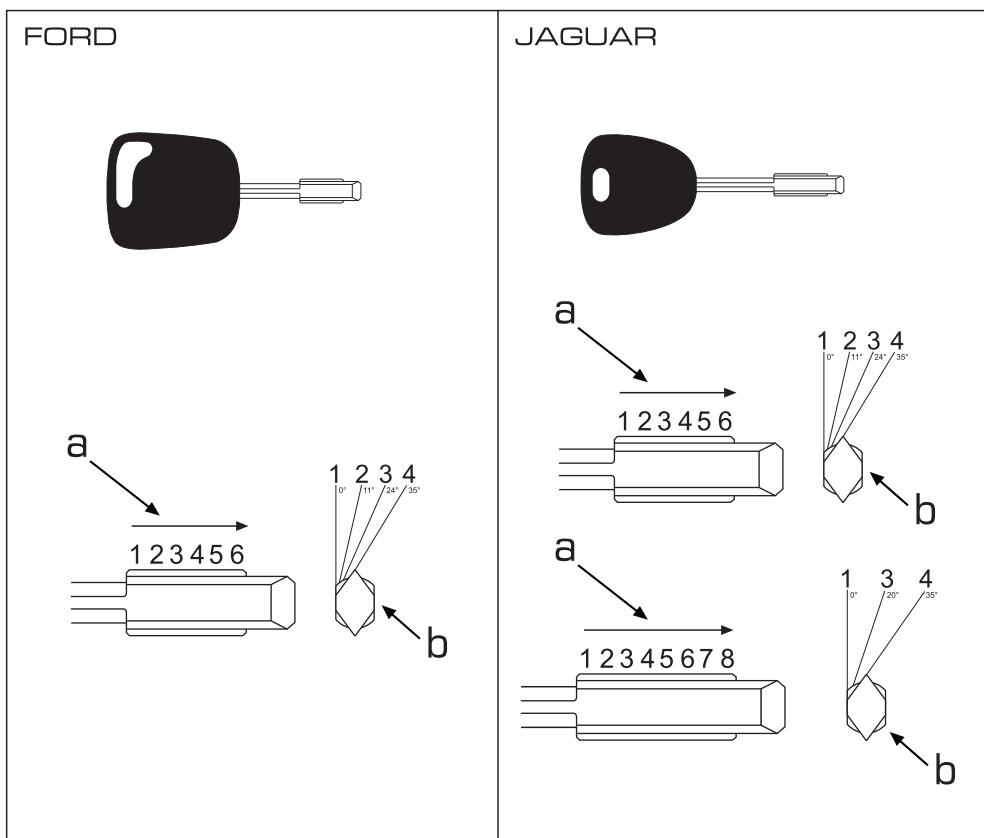
Makinanızı mutlaka düz bir zemine oturtun, sallanmasını engelleyin.



Ac Güç Kablosunu makinanın arkasında bulunan güç girişine şekildeki gibi takın.

Tibbe Anahtarın Tanımı

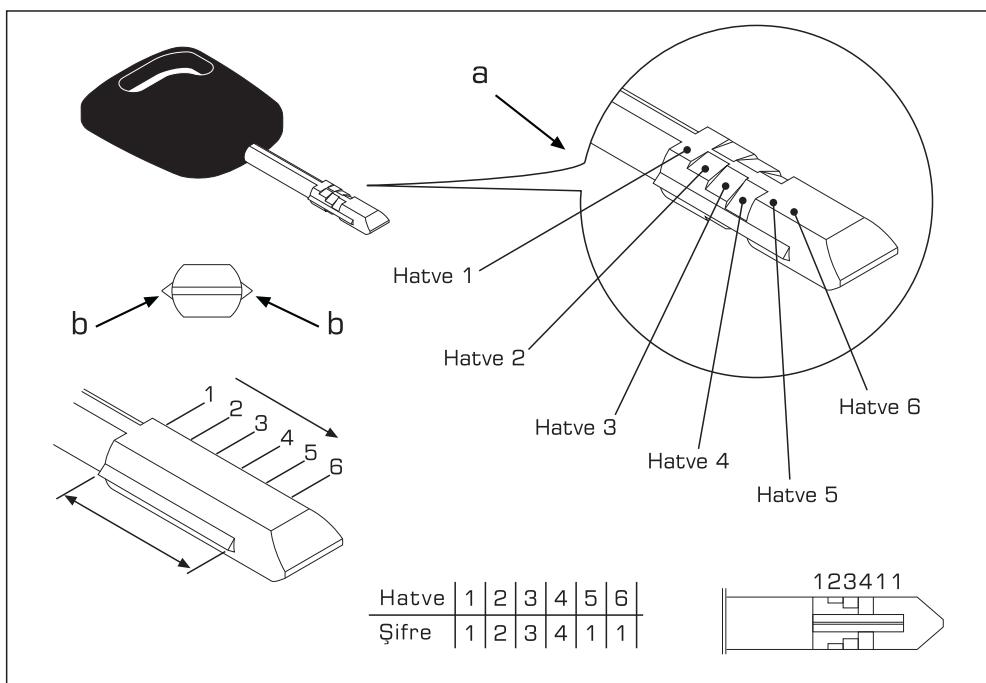
Tibbe tipindeki anahtarlar Ford ve Jaguar firmasının üretmiş olduğu araçlarda kullanılmaktadır. Bu anahtar tipinde hatve sayısı 6 ve 8 , şifre sayısı 3 ve 4 ölçündür. Ford markası anahtarlarında 6 hatve 4 şifre, Jaguar firması ise 6 hatve 4 şifre ve 8 hatve 3 şifre olarak iki tip anahtar kullanmaktadır. Anahtarların şifre başlangıcıları (a) anahtarın sap kısmından üç kısmına doğrudur. Şifrelerin kesim ölçülerini aşağıdaki resimde gösterildiği gibi anahtarın üç kısmına paralel olarak baktığımızda (b) görebiliriz. Şifre numaraları kesim açılarına göre değişmektedir ve aşağıda şifrelerin kesimlerinde kullanacağınız kod numaralarını görebilirsiniz. (bkz.şkl.c-1)



Şekil C-1

Şifre Okuma

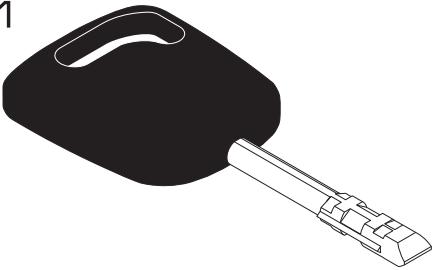
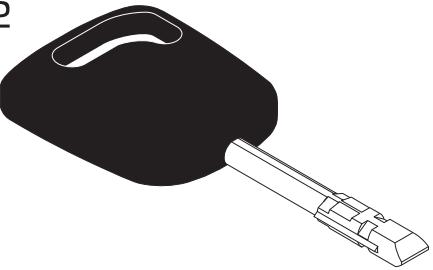
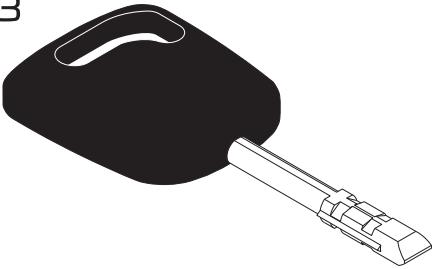
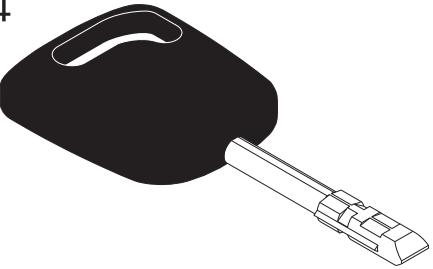
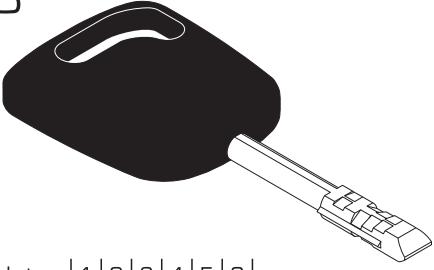
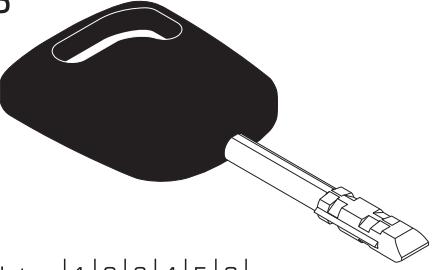
Tibbe anahtarlarının kodlarını anahtar üzerinden okumak oldukça basit ve hızlıdır. Tibbe anahtarın yapısında bahsedilen 4 adet şifrenin birbirinden farkını bulmak için en kolay yöntem olan iki şifrenin birbirine olan yakınlığını kullanacağız. Bunun için 1 ve 2 nolu şifreyi birbirinden, 3 ve 4 nolu şifreleride birbirinden ayırarak anahtarın şifresini bulacağız. Hatve sıraları (a) şekilde gösterilmiştir. En yüksek şifre yani anahtarın yüzeyinden hiç kesilmemiş olan hatvenin (H1) şifresi 1 dir. Anahtarın yüzeyinden bir miktar kesilmiş olan hatvenin (H2) şifresi ise 2 dir. Burada 1 ve 2 şifre yüksekliğini birbirinden bulmak oldukça basittir, anahtarın yüzeyine baktığınızda çok hafif bir kesik var ise 2 hiç kesik yok ise şifre 1 dir. Anahtarın yan taraflarında bulunan kanatlardan (b) 3 ve 4 nolu şifrleri bulmak için faydalananacağız. Bu kanada yakın olan kesigin olduğu hatvenin (H3) şifresi 3 kanada tamamen degen bir kesigin olduğu hatvenin (H4) şifresi ise 4 tür. 3 ve 4 şifre yüksekliğinde ise kullandığımız yöntem kanada yakınlık ve uzaklıklı sabittir. Yani kanada yakın bir kesigin olduğu şifre 3, kanada degen bir kesigin olduğu şifre ise 4 tür. Dikkat ederseniz aşağıda örnek olarak gösterilen anahtarın son iki hatvesi (H5) ve (H6) ise hiç kesilmediği için şifre numaraları 1 dir. Yani örnek olarak verilen bu anahtarın şifresi (123411) dir. (bkz. şkl.d-1)



Şekil D-1

Şifre Okuma

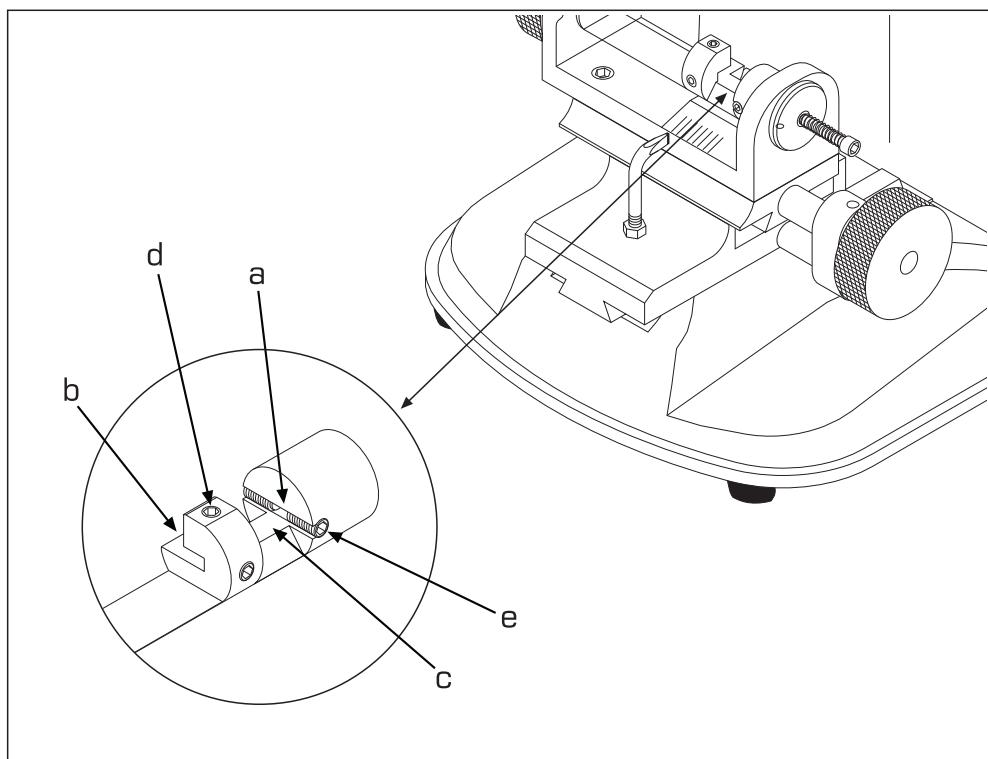
Aşağıda örnek olarak verilen anahtarların şifrelerini çözmeye çalışın, cevaplar sayfa 35 de verilmiştir. (bkz.şkl.d-2)

 1	Hatve 1 2 3 4 5 6 Şifre
 2	Hatve 1 2 3 4 5 6 Şifre
 3	Hatve 1 2 3 4 5 6 Şifre
 4	Hatve 1 2 3 4 5 6 Şifre
 5	Hatve 1 2 3 4 5 6 Şifre
 6	Hatve 1 2 3 4 5 6 Şifre

Şekil D-2

Mengene

TR-9980 modelinin mengene sistemi diğer tipteki anahtarlarından mengenelerinden farklı bir yapıya sahiptir. Mengene, anahtarın uç kısmının yatakladığı yuva (a) anahtarın sıkılması için kullanılan kanal (b) ve anahtarın oturduğu yatak (c) olmak üzere üç farklı bölümden oluşmaktadır. Ayrıca mengene üzerinde, anahtar mengeneye takıldığından anahtarı sabitleyen (d) ve anahtarın uç kısmının boşluğunu alan (e) olmak üzere iki adet sıkıştırma civatası vardır. Bu iki civatanın haricinde mengene üzerinde bulunan diğer civataları kesinlikle döndürmeye çalışmayınız, bu civatalar makinenin kalibrasyonunda kullanılan civatalar olup, bunları döndürmeye çalışmanız makinanızın kalibrasyonunda hata oluşmasına neden olabilir ve makinenin servis görmesini gerektirecek bir durumla karşı karşıya kalabilirsiniz. (bkz. şkl.e-1)

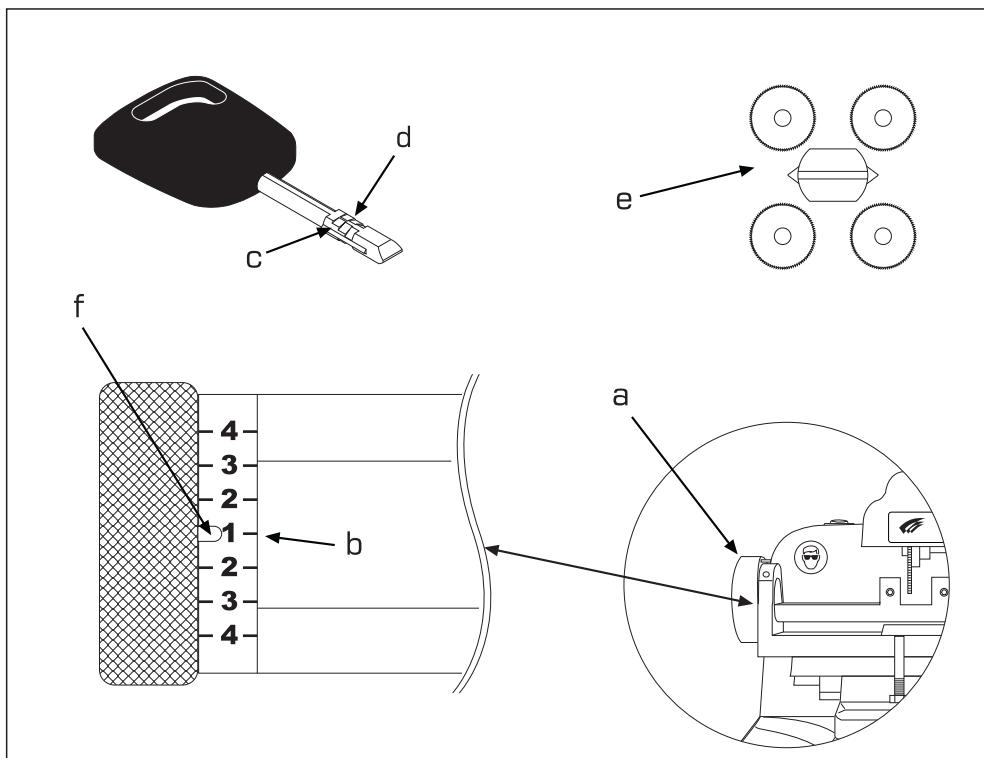


Şekil E-1

Tamburlar

Şifre Tamburu :

Daha önceki konularda öğrendiğimiz tibbe anahtarda bulunan dört adet şifreyi kesmemizi sağlayan tamburdur (a) ve makinanın sol tarafında bulunur. Bu tambur merkezde iken 1 şifresinde (b) durmaktadır, 1 şifresi üzerinde herhangi bir açı olmayan anahtarın ham halidir. Diğer şifreler 1 şifresinin hem önünde hem arkasında bulunmaktadır, bunun sebebi anahtarın hem önünde (c) hem arkasında (d) işlemlerin olmasıdır. Aynı şekilde anahtarın diğer tarafında da iki işlem vardır ve toplamda bir anahtara 4 kesim işlemi (e) uygulanacaktır. Kesim sırasında 1 şifresi hariç diğer tüm şifrelerde tambur bir şifre kesildikten sonra çevrilerek diğer tarafın şifresi de kesilecektir. Tambur çevrildiğinde istenilen şifre numarasına (f) ile gösterilen işaretçi geldiğinde volan otomatik olarak yuvasına oturacaktır. (bkz. şkl. f-1)

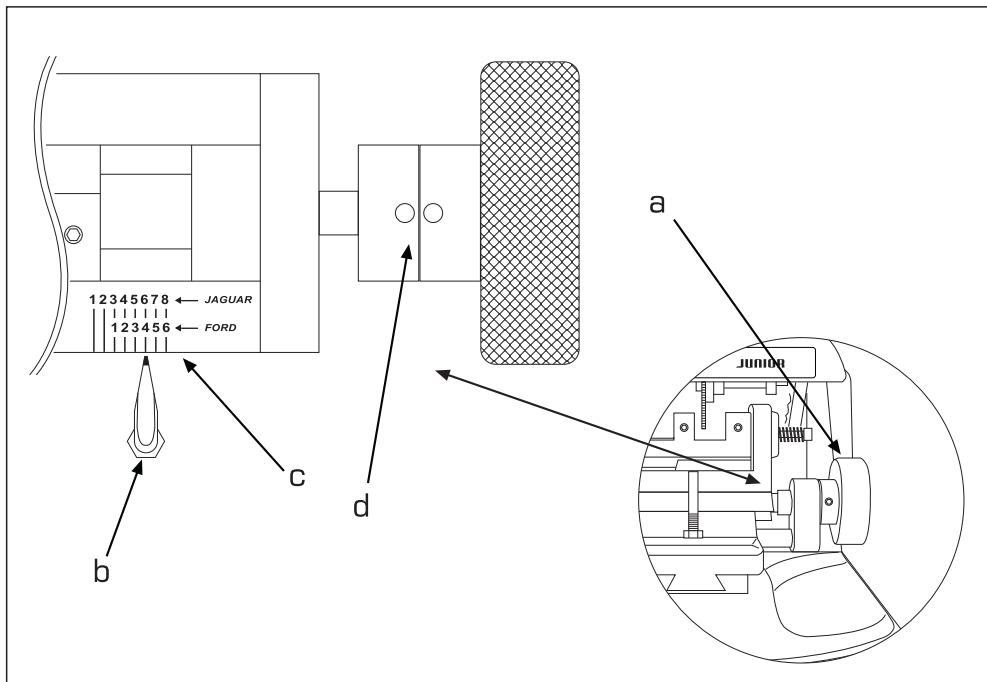


Şekil F-1

Tamburlar

Hatve Tamburu :

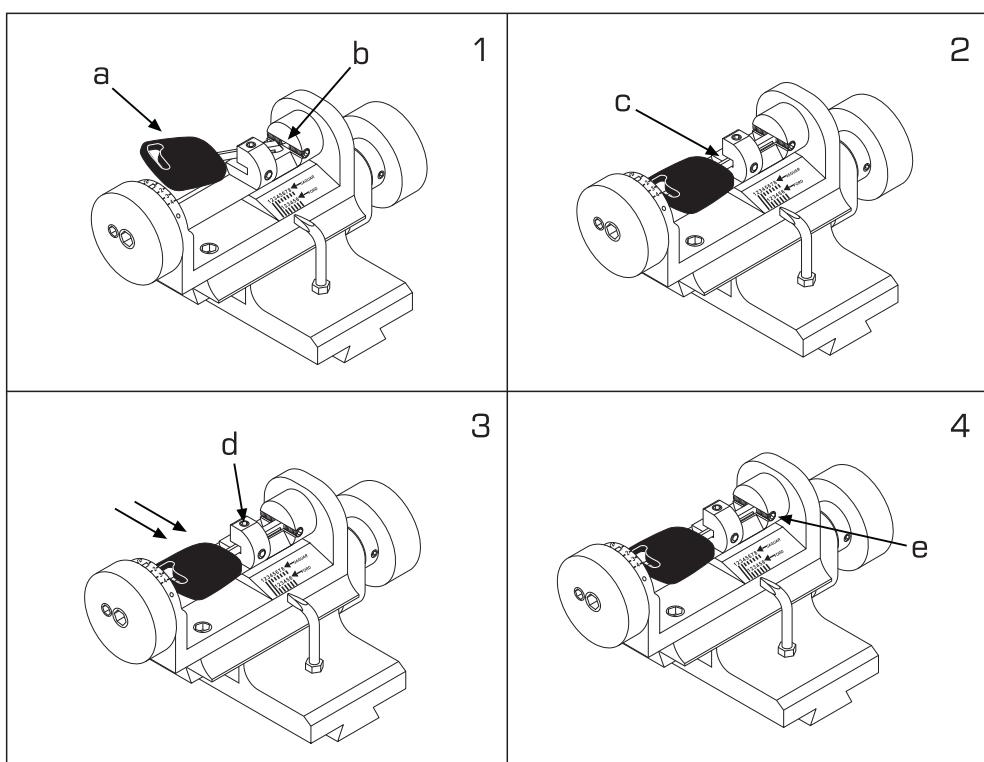
Tibbe anahtarın hatve sayısını daha önceki sayfalarda gördüğümüz üzere 6 ve 8 olarak iki ölçüdedir. Makinenin sağ tarafında bulunan hatve tamburu (a) anahtarı istenilen hatve numarasına yönlendirmektedir. Hatve tamburunu çevirdiğimizde istenilen hatve numarasına geldiğini (b) ile gösterilen işaretçi yardımıyla hatve cetvelinden (c) görebiliriz. Şifre tamburunda olduğu gibi hatve tamburunda da istenilen numaraya gelindiğinde tambur otomatik olarak yuvasına oturacaktır. Kontrol amaçlı olarak tambur üzerinde bulunan işaretin (d) istenilen adımdayken üst kısma geldiğine bakabilirsiniz, bu durumda tambur otomatik olarak kendisini sabitleyecektir. (bkz. şkl. f-2)



Şekil F-2

Anahtar Yapımı

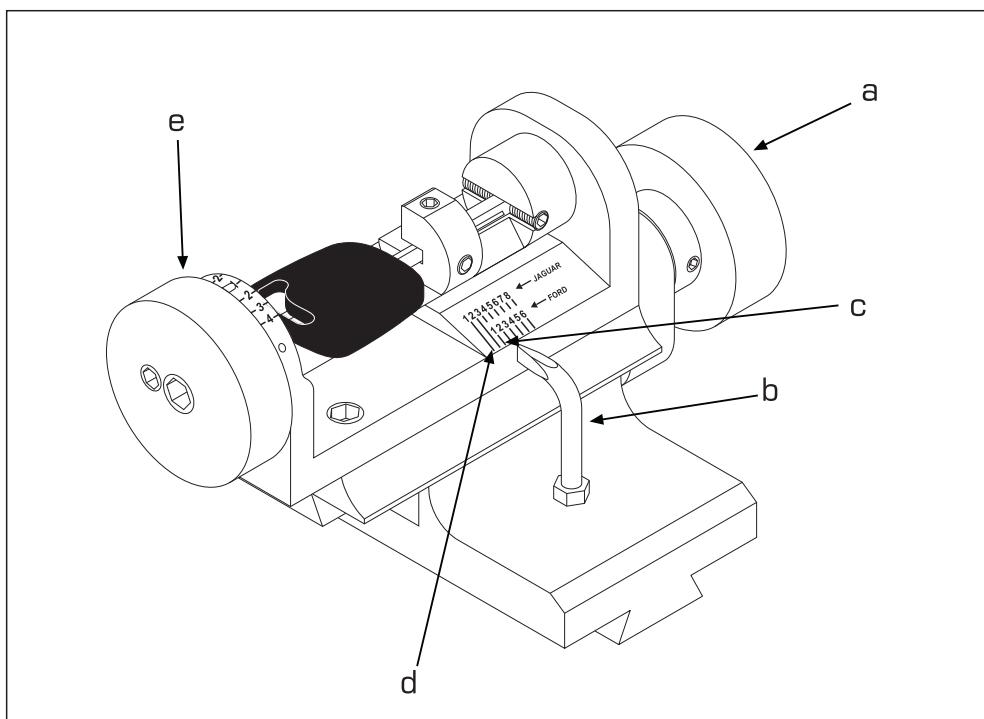
Tibbe tip anahtarlar yapısı itibarı ile aşınmaları çok sık gerçekleştiği için sürekli yenileme ihtiyacı duymaktadırlar. Bu yenileme yapılarken kopya işlemi aşınmış anahtar üzerinden yapılacak olması durumunda kopya edilen anahtarda aşınmış anahtarın yüzeyinden ölçü alacağı için sağılıklı bir işlem olmayacağındır. Bu sebeple en ideal çözüm bu işlemin kopya anahtarlarından değilde makinanın anahtarı gerçek ölçüde çıkartması ile sağlanmaktadır. TR-9980 modelinin en önemli özelliği anahtarı orjinal ölçüde hazırlamasıdır. Ham anahtarı (a), anahtarın uç kısmı (b) mengenenin sabitleme yuvasına gelecek şekilde anahtar sıkıştırma kanalına (c) şekildeki gibi yerleştiriyoruz. Anahtarı elimizle kanal içinde içeri bastırır şekilde sıkıştırma civatasıyla (d) anahtarı mengene içinde sabitliyoruz. Sabitleme işleminden sonra mutlaka anahtarın uç kısmındaki boşluğu alması için (e) ile işaretli civatayı da hafifçe sıkıştırıyoruz. (bkz.şkl.g-1)



Şekil G-1

Anahtar Yapımı

Anahtarı mengeneye bağladıkten sonra kopyalama işleminde kullanacağımız kodları daha önceki konularda görmüş olduğumuz şekilde varsa anahtar üzerinden okuyarak eğer anahtar yok ise müşterinin temin ettiği kesim kodunu kullanarak kopyalama işlemine başlayabiliriz. Hatve tamburunu (a) kullanarak işaretçiyi (b) eğer anahtar 6 hatveli ise Ford yazan kısmın 1 nolu hatvesi üzerine (c) , eğer anahtar 8 hatveli ise Jaguar yazan kısmın 1 nolu hatvesine (d) getiriyoruz. Kesim kodundaki 1 nolu hatvenin şifresi kaç numara ise şifre volanını (e) çevirerek o numaraya getiriyoruz, eğer 1 haricinde bir şifre var ise kestiğimiz şifrenin karşı tarafını kesmek için şifre volanını diğer tarafın aynı şifre numarasına getirerek karşı tarafın kesim işlemini yapıyoruz. Bu işlemleri tüm hatvelere uygulayarak anahtarın bir yüzünün işlemini bitiriyoruz. İşlem bittikten sonra anahtarı yerinden sökerek, anahtarın işlenmemiş diğer tarafını çevirip mengeneye tekrar bağlıyoruz. Yaptığımız kopyalama işlemlerin aynısını anahtarın bu yüzüne de uyguluyoruz. (bkz.şkl.g-2)

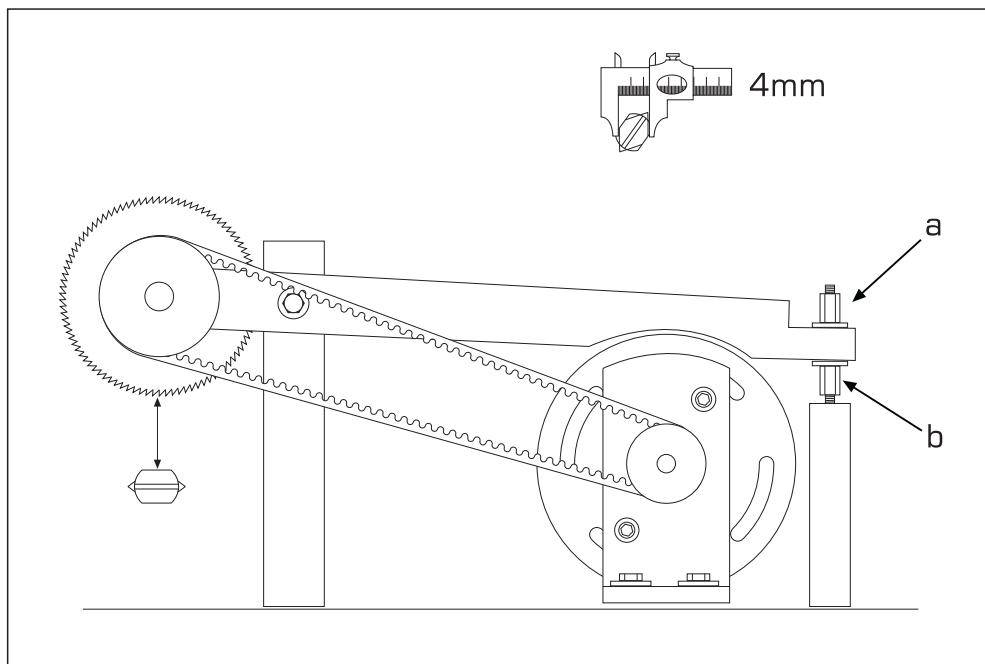


Şekil G-2

Kalibrasyon

Yükseklik :

Makinanızın anahtar üzerinden kestiği ölçüyü ayarlamak için ilk önce makinanızın gövde kapağını yan taraflarında bulunan civataları sökerek yerinden çıkartın. Mengeneye ham anahtar bağlayarak herhangi bir hatvede 4 numaralı şifreyi anahtarın hem önüne hemde arkasına açın ve anahtarın diğer yüzündede aynı işlemi uygulayın. Anahtarın kesilen hatvesini şekilde gösterildiği biçimde bir kumpas yardımı ile ölçün, çıkan ölçü 4,00mm olmalıdır. Eğer çıkan ölçü 4,00mm den büyük ise (a) ile işaretli civatayı bir miktar gevsetin (b) ile işaretli civatayı sıkın, tekrara başka bir hatvede aynı şekilde kesim yaparak ölçün, eğer aynı şekilde yükseklik biraz daha varsa tekrar aynı işlemi uygulayın. çıkan ölçü 4,00mm'nin altında ise bu sefer (b) ile işaretli civatayı gevsetip (a) ile işaretli civatayı sıkın. (bkz.şkl.h-1)

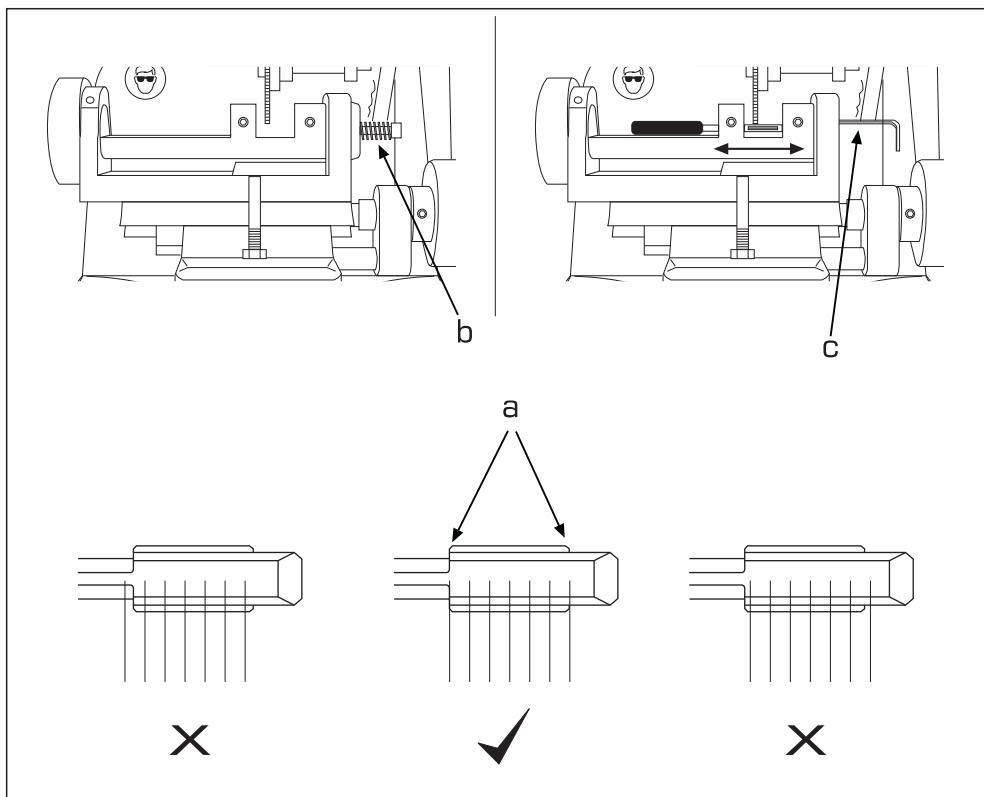


Şekil H-1

Kalibrasyon

Damak :

Hatve sıraları anahtarın yan taraflarında bulunan kanatların (a) başlangıç ve bitiş kısımları ile aynı hızadadırlar. Anahtarın kesimden sonra çıkan şekli aşağıda gösterilen şekillerden farklı ise damak ayarının yapılması gerekmektedir. Mengenenin sağ tarafına bulunan gerdirme civatasını (b) söktüğümüzde delik içinde bulunan civata bu ayarı yapmamızı sağlayacaktır. 2mm alyen anahtar (c) ile anahtarın neresinden kesmesini istiyorsak civatayı o istikamete alarak ayarı yapıyoruz. (bkz.şkl.h-2)

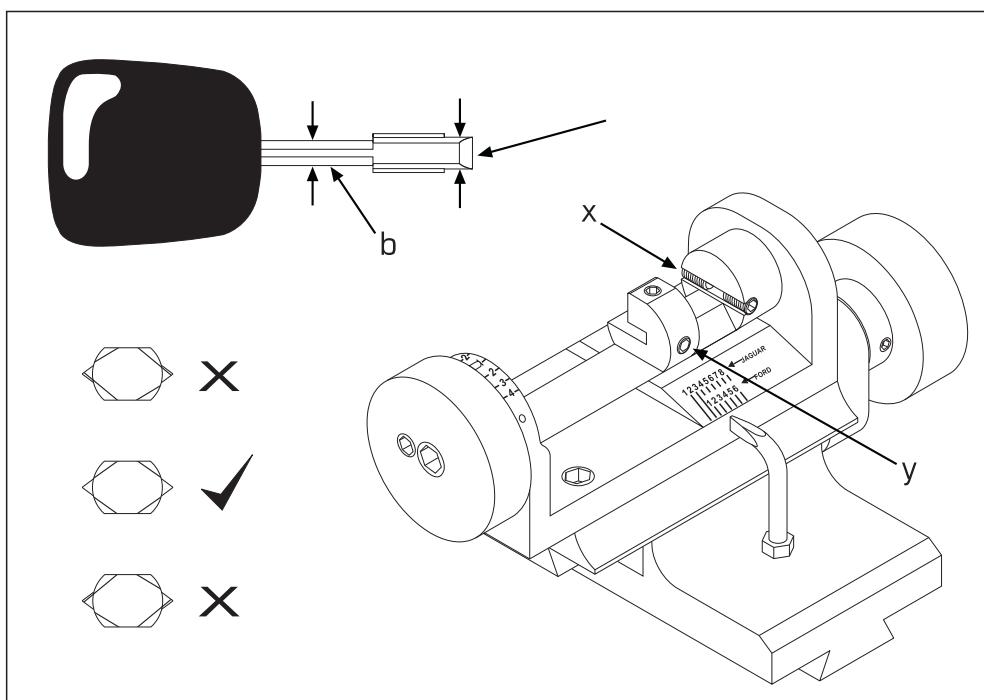


Şekil H-2

Kalibrasyon

Merkezleme :

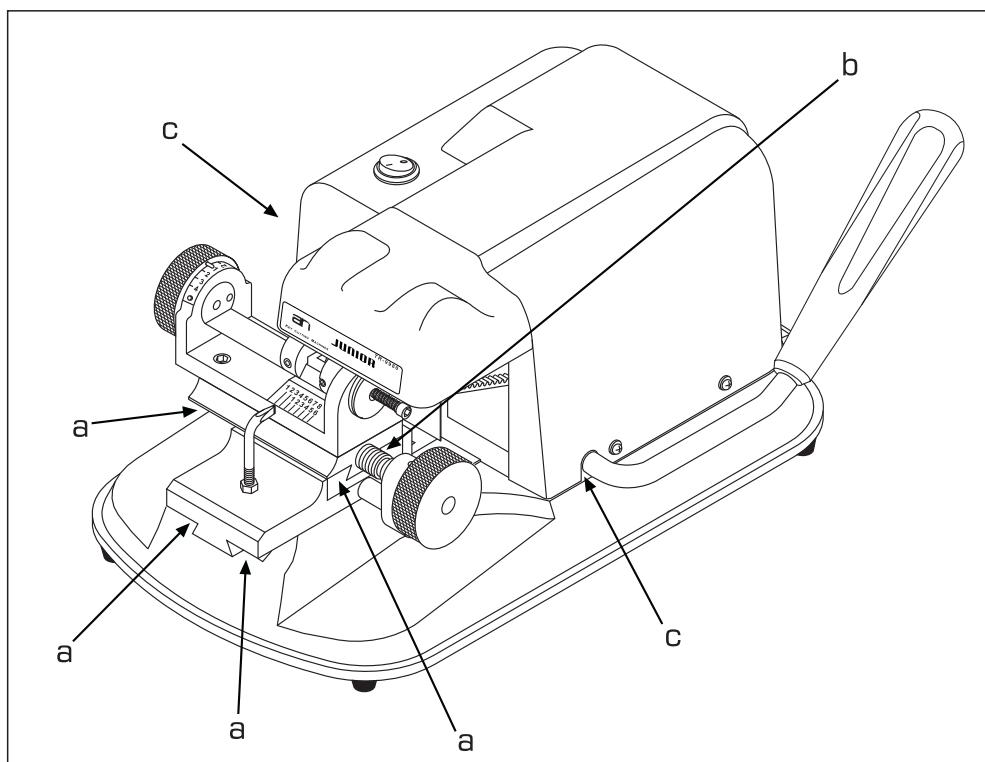
Makinanızın bu ayarı aksi bir durum olmadıkça kesinlikle bozulmayacaktır. Makinanız fabrikadan bu kalibrasyon ayarı yapılarak ve ayar civataları sabitlenerek teslim edilmektedir. Eğer bu ayarın bozulduğunu düşünüyorsanız yada yapmış olduğunuz anahtarların kesiminde aşağıda gösterilen şekillerdeki benzer bir kesim oluyor ise bu ayarı tekrar yapmanız gerekebilir. Bu ayarı yapmadan önce tekrar bir kontrolden geçirmek için anahtarı bağlarken sayfa 19'da gösterilen (e) ile işaretli civatayı hafifçe sıkışığınızdan emin olun, ayrıca kullanmış olduğunuz ham anahtarın (a) ile işaretli kısmını kumpas yardımıyla ölçüğünüzde çıkan ölçü mutlaka 5,35mm ile 5,40mm arasında olmalıdır. Ayrıca anahtarın sap kısmının (b) ölçüsü ise 4,15mm civarlarında olmalıdır. Eğer son kontrolleri yapmanıza rağmen bu ayar bozuk ise (x) ve (y) ile işaretli civatalar ile bu ayarı yapabilirsiniz. Ayarı yapmak için ilk önce bu civataları döndürebilmek için içlerindeki dolgu maddelerini temizlemeniz gerekmektedir, ayarı yaptıktan sonra tekrar bir hataya neden olmaması için bu civataları bir dolgu maddesi ile kapatın. (bkz. şkl.h-3)



Şekil H-3

Bakım ve Temizlik

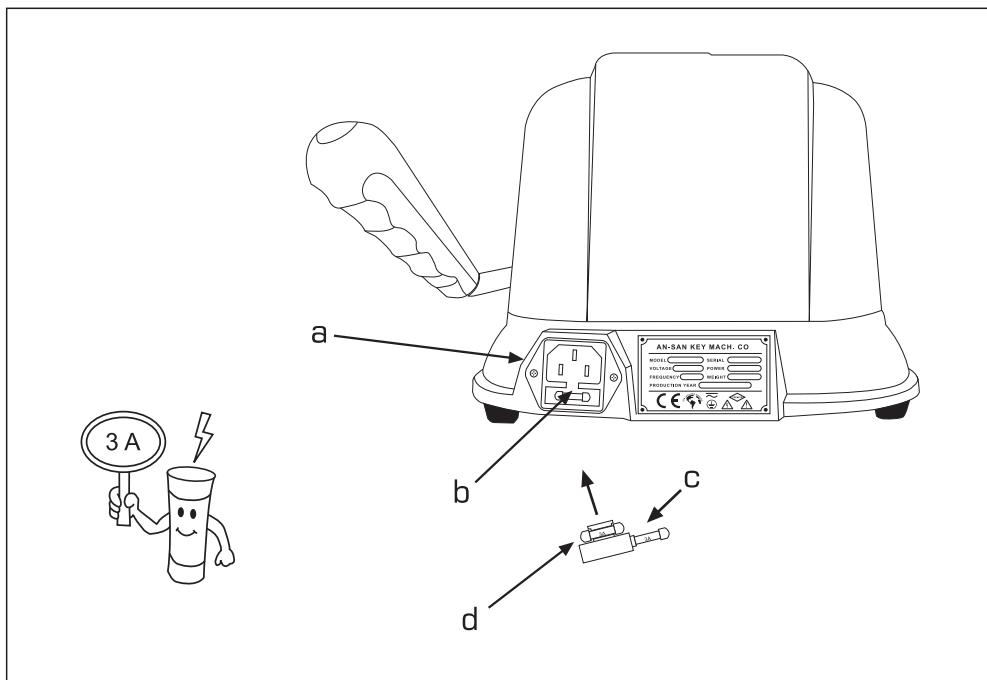
Makinanızın çalışan kısımlarını (a), anahtar kesilirken çıkan talaşlardan ve tozdan temizledikten sonra ince makine yağı ile temizlemeniz gerekmektedir. Aksi takdirde çalışan bu kısımların kuru kalması sıkışmalara neden olabilir. Temizleme ve yağlama işlemini haftalık yada aylık olarak belirli periyodlarda uygulayabilirsiniz. Çalışma kolunun gövde üzerinde bulunan kovanına da (b) yağlama yapabilirsiniz, bu kovanda çakılı bulunan bulunan burç kendinden yağlama özelliğine sahip olduğu için sık sık yağlamanız gerekmek, senede bir iki kere yağlama işlemi yapmanız yeterli olacaktır. Ayrıca hatve dışlisini (c) ince bir gres yağı ile yağlamanız hatve sisteminin daha sağlıklı çalışmasını sağlayacaktır. Bunun dışında herhangi bir kısmı yağlamanız gerekmemektedir. (bkz. şkl.j-1)



Şekil J-1

Bakım ve Temizlik

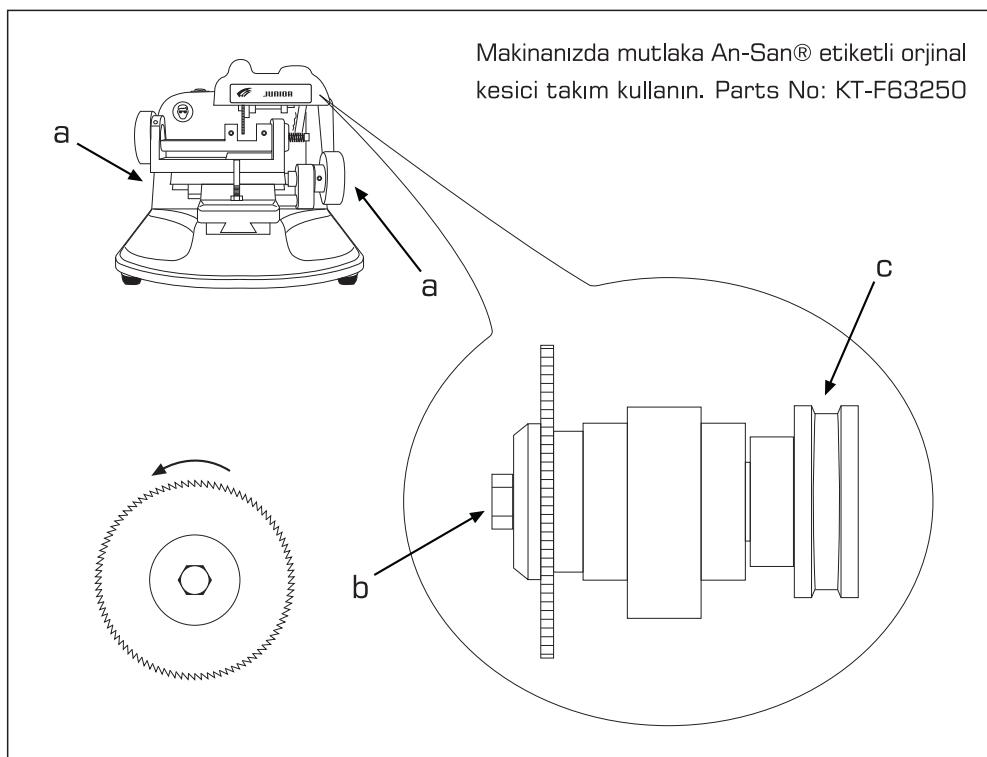
Makinanızın sigortası AC güç girişi üzerinde bulunmaktadır (a). Makinanızın AC güç kablosu takılı ve AC güç kablosunda elektrik olmasına rağmen makinanızda elektrik yoksa makinanızın sigortası atmış olabilir. Bunun sebebi aşırı yüklenme, motorda sıkışma yada bir elektrik arızası olabilir. Bununla ilgili olarak ilk önce makinanızın sigortasını yenisi ile değiştirerek sisteme tekrar elektrik vermeyi deneyin, eğer sigorta tekrar atıyor ve makinanız çalışmıyor ise yetkili servis yada satıcınız ile temas kurun. Sigortayı yedeği ile değiştirmek için makinanızın arkasını çevirin ve öncelikle AC güç kablosunu makinanadan ayırip bir tornavida yardımıyla sigorta yuvasını tırnağından (b) kanırtarak dışarı çıkartın. Şekilde görüldüğü gibi yuva içersinde sigortanın yenisi (c) mevcuttur. Bozuk olan sigortayı (d) yedeği ile değiştirin. (bkz.şkl. J-2)



Şekil J-2

Bakım ve Temizlik

Makinanızda bulunan kesici takım belirli bir kopyalama adedinden sonra körelecek ve kesim yapması güçleşecektir. Bu sebeple makinanın kesici takımını yenisi ile değiştirmelisiniz. Bu değişimi yapmak için ilk önce makinanızın AC güç kablosunu makinadan ayırin. Makinanın sağ ve sol kısımlarında bulunan kapak civatalarını (a) sökerken makinanın kapağını çıkartın. 10mm ingiliz anahtarları yardımıyla (b) ile işaretli civatayı saat yönü aksine çevirerek gevşetin ve yerinden çıkartın, gevşetme esnasında kesici takım kasnağını (c) tutarak dönmesini engelleyin. Kesici takımını F63 referans numaralı yeni kesici takım ile değiştirerek sökme işleminin tersini uygulayın ve değiştirme işlemini tamamlayın. Kesici takımın yerine takılırken kesme yönüne dikkat etmeniz son derece önemlidir, aşağıda kesici takımın ne şekilde takılması gerektiğini görebilirsiniz. Kesici takım değiştirildikten sonra makinanızın yükseklik ayarını kontrol etmeniz gerekmektedir. Bu için sayfa 21 de gösterilen uygulamaları tatbik edebilirsiniz. (bkz. şkl.j-3)



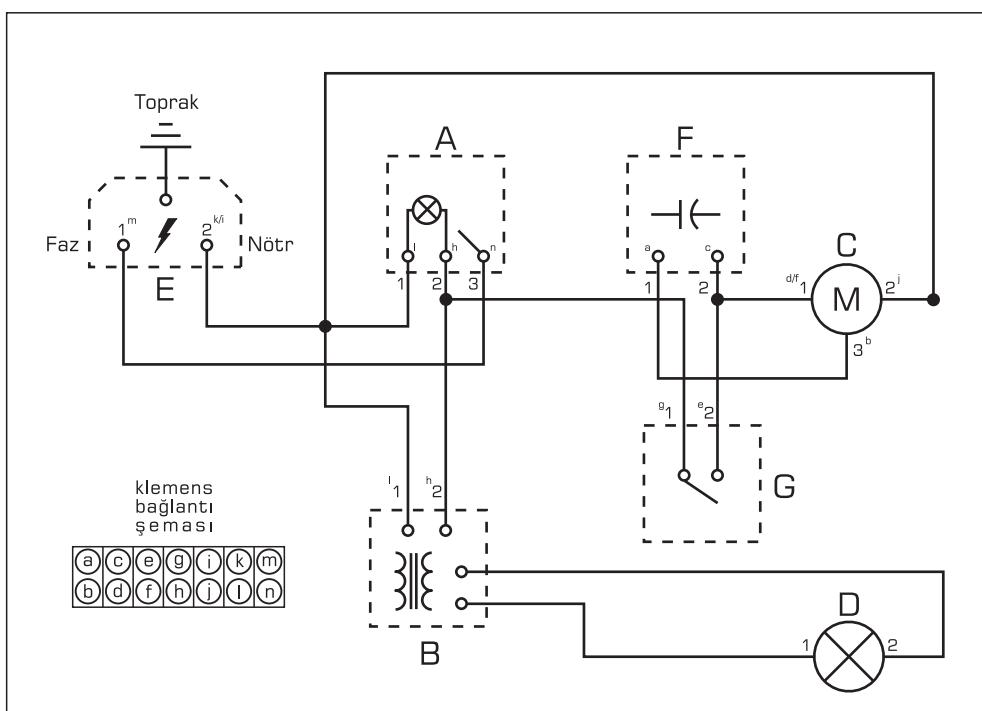
Şekil J-3

Elektrik Şeması

TR-9980 JUNIOR modelinde elektrik dağıtımları makinanın alt kısmında bulunan elektrik kutusu içerisindeki bir birleştirici tarafından yapılmaktadır. Bu birleştiriciye gelen kısımların ve kabloların yerleri ayrıca bu kabloların renkleri aşağıda gösterilmiştir. A ile gösterilen anahtarın (1) ile gösterilen ucu sarı renktedir, kablo sıralamasını bunu dikkate alarak uygulayınız. (bkz. şkl.k-1)

- A - Sistem on/off anahtarı
- B - Aydınlatma trafosu
- C - Motor
- D - Aydınlatma
- E - Besleme çıkışısı
- F - Kondansatör
- G - Sivici

- A1 - Mavi
- A2 - Siyah
- A3 - Kahverengi
- B1 - Beyaz
- B2 - Beyaz
- C1 - Kahverengi
- C2 - Mavi
- C3 - Sarı
- D1 - Kırmızı
- D2 - Siyah
- E1 - Kırmızı
- E2 - Mavi
- F1 - Beyaz
- F2 - Beyaz
- G1 - Siyah
- G2 - Kırmızı



Şekil K-1

Servis ve Garanti

Makinanız AN-SAN® firması tarafından ömür boyu bakım garantisi altındadır. Makinanızın bakımı veya tamiratı durumunda, makinanıza yapılacak işlemler fabrikada gerçekleşecektir. Makinanın servise getirilmesi ve müşteriye teslimi garanti şartları kapsamında müşteri veya satıcı firma tarafından karşılanacaktır. Makinanıza, garanti içinde veya dışında herhangi bir müdahalede parça ücreti haricinde hiçbir ad altında ücret talep edilmeyecektir. Makinanız hertürlü üretim hatasına karşı satın alma tarihinden itibaren iki yıl süre ile garanti altındadır. Garantinin geçerli olması için ürünün sisteme kaydı mutlaka yapılmalıdır. Bunun için ürün ile birlikte verilen kayıt formunun eksiksiz olarak doldurulup firmaya ulaştırılması yada www.an-san.com/register adresine girilerek kayıt yapılması gerekmektedir. Garanti belgesi yalnız ürün satın alınırken verilir, başkasına devredilemez ve yenilenemez. Aşağıdaki durumlar garanti kapsamı dışındadır.



Ürüne kendi işi haricinde farklı bir iş yaptırarak, ürünün parçalarına zarar verme.

Ürünün yanlış, kötü ya da kullanım kılavuzuna aykırı kullanımı sonucu ortaya çıkan hasar ve arızalar.

Teslimat sırasında oluşan hasarlar. (kargo ile teslimatta meydana gelen hasarlarda tazmin işlemleri için mutlaka tutanak tutulması gereklidir)

Ürünün müşteriye tesliminden sonraki yükleme, boşaltma, ve taşıma sırasında oluşan hasar ve arızalar.

An-San® teknik servis merkezi dışındaki kişi ya da kişilerin yaptığı değişiklik ve servis hizmeti sonrasında ortaya çıkan arızalar.

Garanti ihlaline neden olabilecek dolaylı ya da tesadüfi herhangi bir zarar.

Kullanma hatalarından meydana gelen hasar ve arızalar.

Seri numarasının değiştirildiği ya da silindiği durumlar.

Ürünün tamamına veya parçalardan herhangi birine yapılan tahrifat.



Yukarıda belirtilen arızalar garanti kapsamı dışındadır, fakat aynı şekilde ömür boyu bakım garantisini teminatı ile değişen parça bedelinin haricinde hiçbir ücret alınmayacağıdır.



İletişim Bilgileri

Üretici Firma

An-San® Anahtar Makinaları Sanayi
Topçular Mahallesi Demirkapı Caddesi
Keçeci İş Merkezi No:2/94 34055
Eyüp / İstanbul - TÜRKİYE
Tel: 444 2 430
Faks : 0212 565 29 83
info@an-san.com

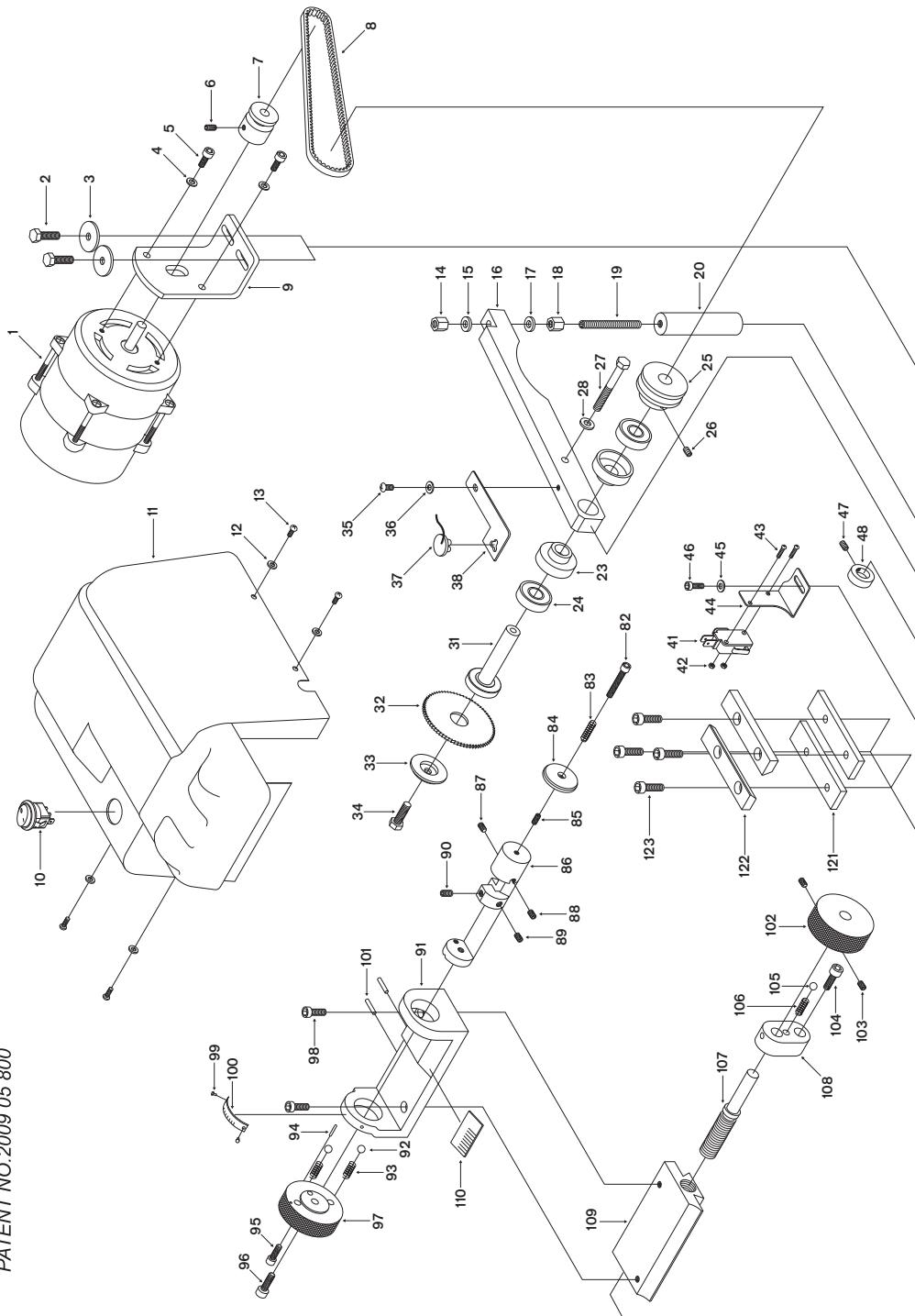
Servis İletişim Bilgileri

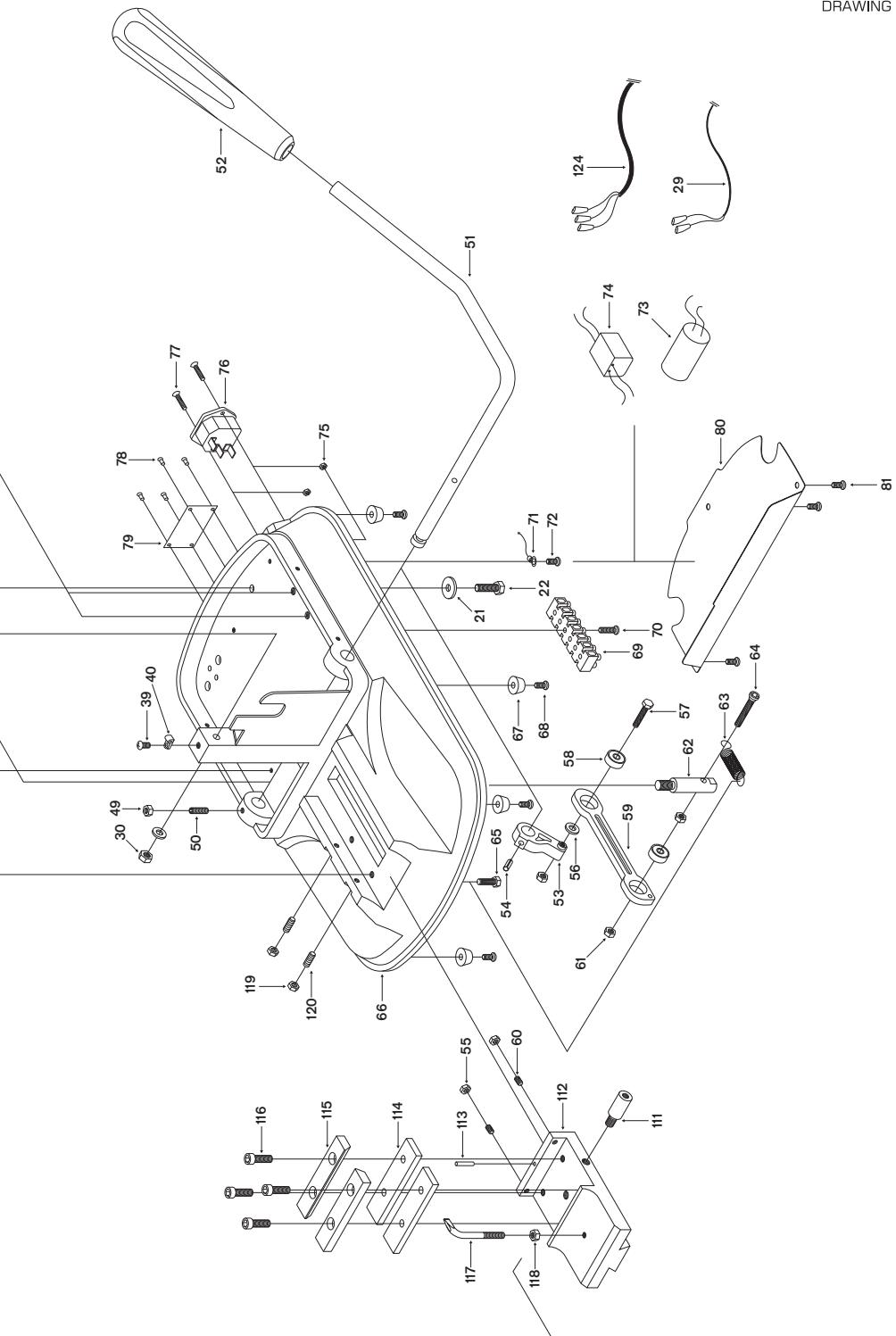
An-San® Anahtar Makinaları Sanayi
Topçular Mahallesi Demirkapı Caddesi
Keçeci İş Merkezi No:2/96 34055
Eyüp / İstanbul - TÜRKİYE
Tel : 444 2 430
Faks : 0212 565 29 83
servis@an-san.com

Uluslararası İrtibat Numaraları

Almanya	(+49) 732 166 732
Bosna Hersek	(+387) 515 09 890
Bulgaristan	(+359) 897 809 174
Cek Cumhuriyeti	(+420) 77 77 14 762
Fransa	(+33) 619 283 365
Hollanda	(+31) 641 752 533
İngiltere	(+44) 1823 328 532
İran	(+98) 213 335 6684
İsrail	(+97) 257 772 0777
İspanya	(+34) 245 581 925
İsviçre	(+41) 613 115 303
İsveç	(+46) 704 690 103
İtalya	(+39) 817 316 656
Kosova	(+381) 638 388 286
Libya	(+218) 913 213 328
Litvanya	(+375) 29 602 7000
Mısır	(+20) 226 262 489
Polonya	(+48) 501 511 643
Rusya	(+79) 111 63 8008
Sırbistan	(+387) 515 09 890
Slovakya	(+420) 77 77 14 762
Suudi Arabistan	(+966) 505 722 1122
Şili	(+56) 255 149 17
Tacikistan	(+992) 342 264 752
Ukrayna	(+380) 506 510 832
U.A.E.	(+971) 50 646 63 98

Montaj Şeması





Parça Bilgileri

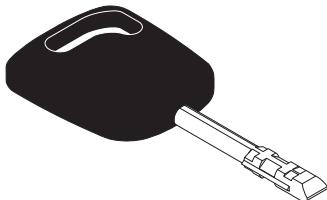
No	Parça Adı	Parça No	No	Parça Adı	Parça No
001	Motor	998.001.1001	037	Aydınlatma ledi	998.002.1006
002	Motor ayak bağlantı civatası x 2	998.009.1123	038	Led bağlantı sacı	998.008.1037
003	Motor ayak bağlantı pulu x 2	998.009.1044	039	Led kablosu tutucu civatası	998.009.1062
004	Motor bağlantı pulu x 2	998.009.1045	040	Led kablosu tutucusu	998.008.1038
005	Motor bağlantı civatası x 2	998.009.1046	041	Mikro sivici	998.002.1007
006	Motor kasnağı civatası	998.009.1047	042	Siviç bağlantı somunu x 2	998.009.1063
007	Motor kasnağı	998.001.1002	043	Siviç bağlantı civatası x 2	998.009.1064
008	Triger kayış	998.001.1003	044	Siviç bağlantı sacı	998.008.1039
009	Motor bağlantı ayağı	998.001.1004	045	Siviç bağlantı sacı pulu	998.009.1065
010	Açma/kapama anahtarı	998.002.1005	046	Siviç bağlantı sacı civatası	998.009.1066
011	Gövde kapağı	998.008.1036	047	Siviç konum burcu civatası	998.009.1067
012	Kapak bağlantı pulu x 4	998.009.1048	048	Siviç konum burcu	998.013.1121
013	Kapak bağlantı civatası x 4	998.009.1049	049	Hareket kolu sabitleme somunu	998.009.1068
014	Ana kolon ayar üst somunu	998.007.1032	050	Hareket kolu sabitleme civatası	998.009.1069
015	Ana kolon üst pulu	998.009.1050	051	Hareket kolu	998.013.1120
016	Ana kolon	998.007.1033	052	Hareket kolu tutamacı	998.008.1040
017	Ana kolon alt pulu	998.009.1051	053	Hareket kolu mafsalı	998.013.1119
018	Ana kolon ayar alt somunu	998.007.1034	054	Hareket kolu mafsal pimi	998.013.1118
019	Ana kolon bağlantı civatası arka	998.009.1052	055	X ekseni yatağı ayar somunu x 2	998.009.1070
020	Ana kolon şaftı	998.007.1035	056	Hareket kolu mafsal pulu	998.013.1117
021	Ana kolon şaftı bağlantı pulu	998.009.1053	057	Y ekseni hareket kolonu civatası arka	998.009.1071
022	Ana kolon şaftı bağlantı civatası	998.009.1054	058	Y ekseni hareket kolonu rulmanı x 2	998.006.1028
023	Kesici takım şaft rulmanı yatağı x 2	998.005.1022	059	Y ekseni hareket kolonu	998.006.1029
024	Kesici takım şaft rulmanı x 2	998.005.1023	060	X ekseni yatağı ayar civatası x 2	998.009.1072
025	Kesici takım kasnağı	998.005.1024	061	Y ekseni hareket kolonu somunu x 3	998.009.1073
026	Kesici takım kasnağı civatası	998.009.1055	062	Y ekseni hareket bağlantı mili	998.006.1030
027	Ana kolon bağlantı civatası	998.009.1056	063	Y ekseni gerdirme yayı	998.006.1031
028	Ana kolon bağlantı pulu x 2	998.009.1057	064	Y ekseni hareket kolonu civatası ön	998.009.1074
029	Siviç kablo seti	998.002.1124	065	Y ekseni yay çekirme civatası	998.009.1075
030	Ana kolon bağlantı somunu	998.009.1058	066	Ana gövde	998.014.1122
031	Kesici takım şaftı	998.005.1025	067	Lastik takoz x 4	998.008.1041
032	Testere	998.005.1026	068	Lastik takoz bağlantı civatası x 4	998.009.1076
033	Testere bağlantı pulu	998.005.1027	069	Elektrik bağlantı terminali	998.002.1008
034	Testere bağlantı civatası	998.009.1059	070	Elektrik bağlantı terminali civatası	998.009.1077
035	Led bağlantı sacı civatası	998.009.1060	071	Topraklama kablosu	998.002.1009
036	Led bağlantı sacı pulu	998.009.1061	072	Topraklama kablosu bağlı civatası	998.009.1078

Parça Bilgileri

No	Parça Adı	Parça No	No	Parça Adı	Parça No
073	Kondansatör	998.002.1010	099	Şifre cetveli perçin x 2	998.009.1092
074	Aydınlatma trafosu	998.002.1011	100	Şifre cetveli	998.011.1108
075	AC güç soketi bağlı. somunu x 2	998.009.1079	101	X eksen aralığı pimi x 2	998.003.1014
076	AC güç soketi	998.002.1012	102	Hatve tamburu	998.012.1116
077	AC güç soketi bağlı. civatası x 2	998.009.1080	103	Hatve tamburu civatası x 2	998.009.1093
078	Model & Seri no etiket perçin x 4	998.009.1081	104	Hatve tamburu yatak civatası	998.009.1094
079	Model & Seri no etiketi	998.008.1042	105	Hatve tamburu konum bilyesi	998.012.1115
080	Alt kapak	998.008.1043	106	Hatve tamburu bilye baskı yayı	998.012.1114
081	Alt kapak civatası x 3	998.009.1082	107	Hatve dişlisi	998.012.1113
082	Mengene gerdirmeye civatası	998.009.1083	108	Hatve tamburu yatağı	998.012.1112
083	Mengene gerdirmeye yayı	998.010.1103	109	X eksen gövdesi	998.003.1015
084	Mengene gerdirmeye pulu	998.010.1102	110	Hatve cetveli	998.012.1111
085	Damak ayar civatası	998.009.1084	111	Hatve tamburu yatak bağlı burcu	998.012.1110
086	Mengene	998.010.1101	112	Y eksen gövdesi	998.004.1019
087	Anahtar uç merkezleme civatası	998.009.1085	113	X eksen mesafe sabitleme pimi x 2	998.003.1016
088	Anahtar uç merkezleme civatası ön	998.009.1086	114	X eksen yatak allığı x 2	998.003.1017
089	Anahtar merkezleme civatası	998.009.1087	115	X eksen kırlangıç yatak x 2	998.003.1018
090	Anahtar sıkıştırma civatası	998.009.1088	116	X eksen yatak bağlı civatası x 4	998.009.1095
091	Mengene yatağı	998.010.1100	117	Hatve göstergeçi	998.012.1109
092	Şifre tamburu konum bilyesi x 2	998.011.1104	118	Hatve göstergeçi somunu	998.009.1096
093	Şifre tamburu konum bilyesi yayı x 2	998.011.1105	119	Y eksen yatağı ayar somunu x 2	998.009.1097
094	Şifre cetveli göstergeçi	998.011.1106	120	Y eksen yatağı ayar civatası x 2	998.009.1098
095	Şifre tamburu ayar civatası	998.009.1089	121	Y eksen yatak allığı x 2	998.004.1020
096	Şifre tamburu bağlantı civatası	998.009.1090	122	Y eksen kırlangıç yatak x 2	998.004.1021
097	Şifre tamburu	998.011.1107	123	Y eksen yatak bağlı civatası x 4	998.009.1099
098	Mengene yatağı bağlı civatası x 2	998.009.1091	124	Açma/kapama kablo seti	998.002.1013

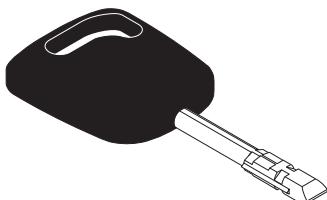
Not

Cevaplar



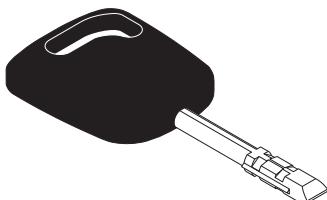
1

Hatve	1	2	3	4	5	6
Şifre	3	1	4	4	1	2



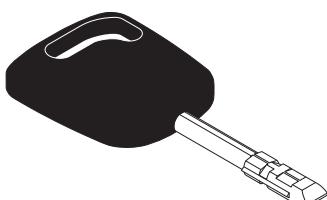
2

Hatve	1	2	3	4	5	6
Şifre	3	2	2	1	4	1



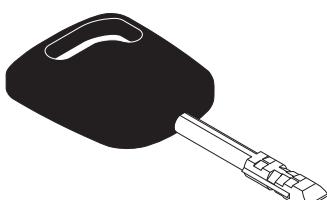
3

Hatve	1	2	3	4	5	6
Şifre	1	4	2	2	3	1



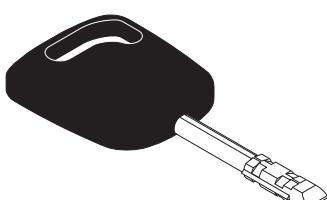
4

Hatve	1	2	3	4	5	6
Şifre	2	2	4	1	2	2



5

Hatve	1	2	3	4	5	6
Şifre	1	2	1	4	3	2



6

Hatve	1	2	3	4	5	6
Şifre	2	4	1	1	3	2

Bu kullanma kılavuzunda adı geçen Ford ismi Ford® firmasının tescilli markasıdır.
Bu kullanma kılavuzunda adı geçen Jaguar ismi Jaguar® firmasının tescilli markasıdır.

Tüm hakları An-San® Anahtar Makinaları Sanayi'ne aittir.

Copyright © 2013 Printed in TURKEY 2013